

de dos pesos para el uso de la fábrica de la iglesia.

§. X.

Vetus Oleum comburatur, et ne deinceps adhibeatur.

Curatis quoque omnibus præcipit, ut Chrismis, et Oleum hujusmodi frequenter renovare studeant, eamque in renovando formam servent, ut minor semper Olei quantitas addatur, quam reliquum fuerat; si vero aliquid Chrismatis, vel Olei anni proxima præteriti, eum novum defertur, superfluerit, illud comburatur, vel in fontem Baptismalem spargatur, á die vero ferme quinto en la cena del Señor en adelante cese el uso del antiguo Chrismis, et Olei Cathaenumenorum usus cesseret, sub penitentiæ jure decretis, nec Substantia etiam majoris hebdomadæ ad fontes antiquum Oleum adhibeat, sed novum spectetur. Conceditur autem, ut si quis mortis periculo laboraverit, Oleo infirmorum præteriti anni inungatur, novi Olei copia adhuc non habita; cuius rei causa, à feria in Cena Domini infirmorum Oleum asservari poterit, quo usque novum pervenerit, et deinde consumi (1).

§. XI.

Locus decens pro Sacrorum Olearum custodia deputetur.

Ad Custodiām vero Sancti Christismatis, et Olei, locus clausus cum decenti ornata deputetur, cuius clavem Parochus habeat, nec euquam tradat nisi

(1) Gran. tit. de Sacra Unction, n. 1. 2. et 3. et Milan. 4. 2. p. const. verb. Parochus.

Quémese el oleo viejo y no se aplique ya despues.

§. X.

Tambien se manda á todos los curas que procuren renovar frecuentemente el Crisma y el oleo, y que en su renovacion guarden la forma de que siempre se añada menor cantidad de oleo que la que ha quedado; mas si hubiese sobrado algo de Crisma ú oleo del año próximo anterior, cuando sea traído el nuevo, se quemé, ó se esparsa en la fuente bautismal. Desde la feria quinta en la cena del Señor en adelante cese el uso del antiguo Chrismis, y del oleo de los catecúmenos, bajo las penas puestas por el derecho, ni en el sábado de la semana mayor se use para las fuentes el oleo antiguo, sino que se espere el nuevo (39). Pero si alguno se hallare en peligro de muerte, se concede que sea ungido con oleo de enfermos consagrado en el año anterior, mientras no se recibe el oleo nuevo; por cuya causa, podrá guardarse desde la feria en la Cena del Señor el oleo de enfermos, hasta que llegue el nuevo, y despues consumirse.

§. XI.

Señálese un lugar decente para guardar los sagrados oleos.

Para la custodia del santo crisma y oleo, señálese un lugar cerrado y adornado con decencia (40), cuya llave tenga el parroco, y nadie la dé sino a

alicui Sacerdoti cum opus fuerit. Quo loco Rituale etiam ministrandorum Sacramentorum formam prescribens asserabitur (1).

algun sacerdote, cuando fuere necesario. En este lugar se guardará también el ritual que prescribe la forma de los sacramentos que se han de administrar.

TITULUS VII.

DE CLERICIS PEREGRINIS.

§. I.

Episcopis, Vicariis, Parochis, et Regularium Superioribus præcipit, ut exterius ad Missionem celebrandam admittantur, nisi sui Episcopi litteras ostendant.

Deberian los obispos con fervorosos y encarecidos negos pedir á Dios que enviase á su mística misa aquellos operarios, que conformes á la voluntad divina tuviesen sed de la salud de las almas, no buscando su propio provecho, sino el servicio de Jesucristo. Pero es muy digno de llorarse con inagotables lágrimas, el que algunos sacerdotes, no abrazados en celo de piedad, sino en cierto incendio de avaricia, vaguen por obispados agenos, y dejadas las ovejas que se les hubieran encomendado, se dirijan ávidamente á donde se les proporciona mejor estipendio de lucro temporal. Queriendo ocurrir á tan gravísimo mal el Concilio Tridentino, manda que por ningún obispo sea recibido á celebrar los divinos oficios y administrar los sacramentos, clérigo alguno peregrino (41), sin letras commendatorias de su ordinario (las cuales sin embargo no niegue el ordinario sin justa causa); y este tan santo decreto

TITULO VII.

DE LOS CLERIGOS PEREGRINOS.

§. I.

Se manda á los obispos, vicarios, párocos y superiores de regulares que no, admitan á los extraños á celebrar misa, si no presentan letras de su obispo.

ullus Vicarius, seu J^{udex} Eccl^{esiasticus} Clericis hujusmodi celebrandi licentiam concedat, nisi eorum facultates, et litterae dimissiores diligenter prius examinate comprobentur. Idem quo injungit superioribus ordinum in suis dictis, ut Monasteris Itidem jubetur, ut si quicunque Clerici ex Hispania, aut alii remota Provinciis, in has Iudiarum partes migraverint, mulieres secum matrem, sororem et consanguinatos propinquarum nomine deferentes, nisi id ita esse legitime constituerit, à mulieribus hujusmodi separentur, si vero separati non paruerint, tanquam concubinarii publice puniantur (1).

quiere este Sínodo sea observado inviolablemente, bajo la pena de suspención al arbitrio del ordinario. Prohibe también, que ningún vicario o juez eclesiástico conceda licencia de celebrar á clérigos de esa clase si no se comprueban previamente sus facultades y las letras dimisoriales diligentemente examinadas. La misma obligación impone á los superiores de órdenes religiosas en sus casas ó monasterios. Del mismo modo manda, que si algunos clérigos de España ó otras remotas provincias emigrasen á estas partes de las Indias, llevando consigo mujeres con nombre de madres, hermanas, ó parentas de consanguinidad, si esto no constare legítimamente ser cierto, sean separados de tales mujeres. Mas si separados no obedecieren, sean castigados como públicos concubinarios.

TITULUS VIII.

DE OFICIO JUDICIS ORDINARIO, ET VICARIO.

§. I.

Ad Episcopi Vicarios admonitio.

Ut Episcopū Populū a Deo sibi commissum, quibus opus est prudentia, et sollicitudine, gubernent, ac moderantur, atque ut facilius orationi videntur, Doctrina pascant gregem, et saluti consultant animarum, Vicariorum opere indigent, quos in partem sollicitudinis, præserunt earum rerum, quæ fori Ju-

(1) Conc. Trid. Sess. 23. c. 16. et Sess. 22. in Decreto de observandis, et evitandis in celebratione Missarum.—Mex. l. c. 45. et Guadix tit. 2. const. 54.—Mll. i. tit. que pertinent ad celebratione Missæ, verb. Clericis, et Granat. tit. de Cleric. Peregr.—Syn. de Quiroga constit. 57. Limens. 3. act. 3. cap. 9.—Mexic. l. q. 57.

diciales sunt, sibi asciscant. Quamobrem Vicarios hujusmodi hinc Synodus velemente horatatur, ut quam sit eorum industria ad Populi Christiani gubernationem necessaria intelligentes, suo munere desint, sed in eo obedient, omne studium, operam, et diligentiam collificant, quod ut commodius present, has, que sequuntur regulas observabant. (1).

nes deben reunirse para que tomen con ellos parte en la solicitud episcopal, principalmente en los casos pertenecientes al foro judicial. Por lo cual este Sínodo exhorta ardientemente á dichos vicarios, á que comprendiendo bien lo necesario que es su auxilio para el gobierno del pueblo cristiano, desempeñen fielmente su cargo, poniendo en su cumplimiento toda la aplicación, trabajo y diligencia indispensables, con cuyo objeto y para la mas fácil práctica observarán las siguientes reglas.

§. II.

Jurent Episcoporum Vicarii, Concilii Tridentini, et hujus Synodi observantiam, et etiam quod Ecclesiasticam Jurisdictionem, et immunitatem, ejusque Ministros tuebantur.

In primis Officiales, Vicarii, et Judices Ecclesiastici omnes hujus Provinciae id potissimum current, ut injuncta sibi in litteris commissionis, et potestatis exequantur. Tempore etiam, quo haec Officia exercerent, diligenter, integre, et recte se gerant. In omnibus Dei honorenam sibi proponant, communem subditorum utilitatem querant, et partium unicuique Jus suum tribuant. Coram Secretario Episcopi jurejurando se obstrinquent, quod Sacrorum Canonum, et Concilii Tridentini Decretis, hujusque Synodi constitutionibus stabunt. Quod Ecclesiasticam Jurisdictionem, immunitatem Ecclesiistarum, ei earum Ministros tuebantur, atque defendant. In locis, ubi suis fungi debent Officiis, sem-

Juren los vicarios de los obispos la observancia del Concilio Tridentino y de este Sínodo, y que defenderán la jurisdicción e inmunidad de la Iglesia y á sus ministros.

§. II.

Todos los oficiales (43) vicarios y jueces eclesiásticos de esta provincia, cuíden ante todo y con el mayor esmero de cumplir los deberes que se les imponen en las letras de su comisión y potestad; é igualmente, en el tiempo en que ejercen estos oficios, condúzcanse con diligencia, integridad y rectitud. Propónganse en todas las cosas el honor de Dios, busquen la utilidad común de los súbditos, y déns á cada uno su derecho. Delante del secretario del obispo obliquense con juramento á estar á los decretos de los sagrados cánones y del Concilio Tridentino y á las constituciones de este Sínodo; así como que ampararán y defenderán la jurisdicción eclesiástica, la inmunidad de las igle-

(1) Granat. tit. de Officio Judic. Ordin.—Guadix tit. 8. const. 11. 12. 13. et 14.—Mian. 4. 5. part. tit. de foro Episcop. et 5. tit. de Episc. et Episcopali juro.

per resident, Officinque huc per se ipsos obaeentes, et non per substitutos, nequam ab sint feria secunda, quarta, et sexta cujuslibet hebdomadæ, ab octava ad decimam horam pro Tribunal sedentes, causas audiunt. Si vero in his die festum incidit, in sequenti die, festo non impedito, audiuntur faciant. Ad locum vero ad id deputatum, Ecclesiastica Curia Ministris comitati procedant. Ipsa vero Officialibus, ad dies tantum octo absentibus, nullam causam definitivam sententia determinare valeant, nec in causa aliqua, interlocutori sententia, quidquam statuant, quod per definitivam sententiam reparari non possit. Quidquid secus factum fuerit, irritum, et inane decernitur.

§. III.

De quibus rebus cognoscere ipsi possunt.

De quibuscumque causis, ad jurisdictionem Ordinariam spectatibus, et tanquam Apostolice Sedis Subdelegati, de his, in quibus Episcopi à Concilio Tridentino ejusdem Sedis Delegati constituantur, si eis ab Episcopo specialiter commissa fuerint, cognoscere possint, causasque hujusmodi, nisi specialiter Episcopo soli fuerint commissæ, aut ea Episcopis ad se avocaverit, vel ex hujus Synodi Decreti eidem reservata fuerint, terminare videntur. De his etiam causis cognoscant, que-

sias y á sus ministros. Residan siempre en los lugares donde deben desempeñar sus oficios, y ejerciendo éstos por sí mismos, y no por sustitutos; de ninguna manera falten á oír las causas en el lunes, miércoles y viernes de cada semana, sentándose pro Tribunal desde las ocho hasta las diez de la mañana. Pero si algunos de estos días fueren festivos differase la audiencia para el siguiente que no estuviere impedido con fiesta. Al lugar destinado para la audiencia vayan acompañados de los ministros de la curia eclesiástica. Estando ausentes los oficiales (cuya ausencia no pueda pasar de ocho días) no puedan determinar ninguna causa por sentencia definitiva, ni fallar tampoco en alguna, por la interlocutoria, algo que no pueda repararse por la definitiva. Cuanto así no se hiciese, queda declarado, irrito y de ningun valor.

§. III.

Cuáles son las cosas de que puedan conocer.

Puedan conocer de cualesquiera causas que toquen á la jurisdicción ordinaria (44), y como subdelegados de la silla apostólica, de aquellas en que los obispos están constituidos por el Concilio Tridentino delegados de la misma silla, si les fueren especialmente cometidas por el obispo (45); y tales causas puedan terminarlas, á no ser que fueren especialmente cometidas á solo el obispo, ó que éste se las haya avocado á sí, ó le fueren reservadas por decreto de este Sínodo. Conozcan también de

per viam appellationis coram Episcopo sunt tractandas.

aquellas causas que por vía de apelación se hayan de tratar delante del obispo (46).

§. IV.

Nihil à litigantibus accipiant.

Quoniam Episcopi, jure, et expresso Concilio Tridentini Decreto tenentur Officialium Vicarium Generalem constitui, qui Doctor sit, vel Licenciatus in Iure Canonico, vel alias, quantum fieri poterit, idoneus ad causas in foro judiciali decidendum, quem pro Officii sui ratione commode sustentare debent, et quia Officialis hujusmodi, providens actis, salarium forsitan á partibus litigantibus recipere valet, statutum haec Synodus, ne quidquam pro his accipiant, nisi parte, aut partibus petentibus jurisprudentia unum, vel plures sibi adjungi, quos de causa consultari, ad eorum concilio sententias fera. Quia vero evenire potest, ut pars, aut partes id petentes, quibus incumbit horum Assessorum salaria persolvere, eosdem pretio corrumpere possint, statutum, ac praecepit eadem Synodus, ut salaria Assessori hujusmodi á Juez provide moderentur. Eaque Assessori per se, vel interpositas Personas, ante decisionem causa, á partibus non accipiunt, nec quidquam amplius, quam quod fuerit moderatum, sub pena restitutioñis quadruplicum. Sententiam vero suam clausam, et sigillatam ad Judicem mittat Assessor, eamque partibus nequamquam tradat, aut ex ea, quod partium intererit, tenetur. Predicta vero pena, fabrica Ecclesie, et plus operibus regale distributatur. Sportulas alios non exigant, quam quae sunt ab hac Synodo taxatae. A

Nada recibir de los litigantes.

Por quanto los obispos están obligados por decreto expreso del Concilio Tridentino á establecer el oficial vicario general (provisor), el cual sea doctor ó licenciado en derecho canónico, ó al menos idóneo, cuanto pueda serlo, para decidir las causas en el foro judicial, al cual deben sustentar cómodamente por razon de su oficio; y por quanto este oficial puede recibir de las partes litigantes su honorario por ver sus causas, establece este Sínodo, que nada reciba por ellas, (47) si no es que la parte ó partes pidan que llame uno ó mas letrados para consultar con ellos, y con su consejo dar las sentencias. Mas como puede acontecer que la parte ó partes que esto pidan, y á quienes toca pagar los salarios de estos asesores, puedan corromperlos con dinero, establece y manda el mismo Sínodo, que se regulen equitativamente por el juez los salarios de tal asesor, y que los asesores no los reciban de las partes, por sí ó por terceras personas, antes de decidida la causa, ni puedan recibir mas de lo que haya sido regulado, bajo la pena de restitución del cuádruplo. El asesor envíe al juez su sentencia cerrada y sellada, sin entregarla á las partes, so pena de quedar responsable á las mismas de cualquier extravío. Y la pena dicha distribúyase igualmente entre la fábrica de la iglesia y las obras pías. Tampoco exigir mas honorarios ó pa-

partibus coram eis litigantibus, aut que probabili conjectura litigature creduntur, doma, aut munera, etiam escueluta per se, aut familiares, consanguineos, & suos, Oficio durante, vel post, ex promissione, tempore Officii prius facta, non accipiunt, etiam in deo sponte fuerint, vel promissa sub pena restitutio quadruplicum. Quod Judicibus Vicariis foraneis, sub eadē in quoque pena etiam imponitur (1).

ga, que la cantidad tasada por este Sinodo. Ni durante su oficio, ni despues reciban de las partes que litiguen delante de ellos, ó que se crea probablemente han de litigar, donaciones ó regalos, ni aun de cosas de comer, por si, ó sus familias, ó consanguíneos, ó por promesa hecha primero en tiempo del oficio, y cumplida despues aun cuando dichos dones fueren dados ó prometidos espontáneamente, bajo la pena de restitucion del cuádruplo. Esto mismo se impone tambien á los jueces vicarios foraneos bajo la misma pena.

§ V.

Arbitrium Juris in sese ne recipiant.

In causis coram ipsis pendebus, ipsi cognosecere possint. Arbitrii Juris, aut arbitratores non sint, neque haec de causa pro ferendis sententiis, videntiis actis, aut alias quidquam accipiunt. Qui vero contra fecerint, ultra paucam restituendi duplum, alter etiam puniantur, idque Vicarii etiam observent.

§ VI.

Nec Vicarii, nec Notarii quicquam expensorum nomine á reo exigant in causis, ad quas procedunt ex Oficio, nisi post condemnationem.

Notarii, aut alii eorum Ministri, in causis, in quibus ad Fiscales instantiam procedetur, nihil á reo exigant, ratione scripturarum, sive actorum, pro-

(1) Conc. Trid. Sess. 21. c. 16. et iure comuni ix. in cap. de consanguin. et affini. — Mexico. n. t. 94. Guadix titul. 8. const. 14.

parte ad Fiscalem spectante, nisi reus per sententiam in expensis fuerit condemnatus, easque tunc juxta taxationem petit. Si vero condemnatio iurisdictio noui præcesserit, cum ex Officio ad hanc confienda teneantur, nihil exigere possint. Quod si Notarius, et Judex alter, quam ad prescriptam formam expensas á reo petierint, in duplum easdem restituant.

§ VII.

Testes pro ratificatis, etiam de consensu partium in causis quibusdam ne habeant.

Testes vero pró ratificatis non habent, etiam de voluntate partium, in causis ubi pena corporalis, exilio, quoque, sollemnis penitentie futura speratur, sub pena ratificandi testes suis impensis, si opus fuerit, Judex autem, testibus non ratificatis, sententiam minime ferre possit.

§ VIII.

Publica peccata impedian.

Peculari sollicitudine student vitia publica, veluti ludos illicitos, concubinatus, blasphemias, usuras, et hujuscum alia prohibere, et hanc perpetrantes acriter punire. Quod ut consequatur effectum, Dominica prima Quadragesima in quolibet anno generales litteras Excommunicationis expediri, procedendo usque ad Anathemas declaratorias, easque publicare facient, tam in Cathedrals, quam in Parochialibus Ecclesiis, ac Monasteriis, que postquam publicata fuerint, in Ecclesiis Januas affigantur. Ad oppida parte que mire al fiscal, si no es que el reo por la sentencia fuere condenado en costas; las que pedirán entonces segun la tasacion. Mas si no precediere condenacion de esta clase, nada pue dan exigir, pues por oficio deben hacerlo. Si el notario y el juez pidieren del reo expensas de otro modo del que va prescrito, restituyanlas duplas,

§ VII.

No tengan por ratificados á los testigos aun de consentimiento de las partes, en algunas causas.

En las causas en que se cree pueda imponerse pena corporal, de destierro, ó de solemne penitencia, no tengan á los testigos por ratificados, aun con voluntad de las partes, bajo la pena de ratificarlos á su costa, si fuese necesario; y el juez de ninguna manera pueda dar la sentencia, sin haberse ratificado los testigos.

§ VIII.

Impidan los pecados públicos (48).

Con particular solicitud procuren prohibir é impedir los pecados públicos, como juegos ilícitos, concubinatos, blasphemias, usuras y otros semejantes, y castigar rigorosamente á los que los cometan. Y para que esto tenga efecto, espidan edictos generales (49) de excomunión, procediendo hasta la declaracion del anatema (50), y háganlos publicar cada año el domingo primero de Cuaresma tanto en la iglesia cathedral, como en las parroquiales y de monasterios, fijándose despues de su publicacion en las puertas de la iglesia.

etiam, ubi Hispani degunt, et ad fidinas litteras eadem mittantur, ibique tamen publicentur, ut omnes, et quicunque, de hujusmodi delinquentibus notitiam haberiant, censuram compellantur eisdem denuntiante coram Episcopis, vel Parochis, et coram Notariis publico, ut id legitime constet; que tamen, de delictis notariis, et publicis dumtaxat, disposita intellegantur, edicta vero, seu littera generalis hujusmodi juxta seriem dispositam, et approbatam expediantur; que in quantum concubinorum delicta respiquant, prima etiam Dominica Adventus publicentur.

Remítanse también los mismos edictos á los pueblos en que viven los españoles y á los reales de minas publicándose allí del mismo modo, para que todos y cualesquiera que tuvieran noticia de tales delincuentes, sean compelidos con las censuras á denunciarlos delante de los obispos ó de los párocos, y del notario público, para que esto conste legítimamente; entendiéndose sin embargo que estas disposiciones se refieren solamente á delitos notorios y públicos. Y por lo que hace á esta clase de edictos ó letras generales, sean ellos expedidos según la forma dispuesta y aprobada; y por lo que respecta á los delitos de los concubinarios, publiquense también en la Dominica primera de Adviento.

§ IX.

Honori Clericorum, precipue Sacerdotum, etiam delinquuntium sedulo prospiciatur.

Tametsi Episcopi, subditum delicta Clericorum, et Sacerdotum maxime, quos alii in exemplum vita Deus posuit, animadverte debent, nihil minus Sacerdotialis Ordinis honori prospiceret valde tenetur, et in puniendis Clericorum de factis prudenter se gerere, ne si id nimis publice fiat, ipsi simul cum eo, quo funguntur divino Ministerio contempnatur. Quapropter haec Synodus statuit, ac precipit, ut causa graves Clericorum hujus Provinciae, et quo ad modum procedendit, et quo ad custodium carceris secreto agitentur, et terminentur. Item ut Iudices ad causam hujusmodi Notarios Clericos, si

§ IX.

Mirese con esmero por el honor de los clérigos, y principalmente de los sacerdotes, aun delincuentes (51).

feri poterit, adhibeant. Hac autem omnia, tum locum habent, cum deficitus tale, et tam publicum non fuerit, quod majori non egeat remedio. Quia in re conscientie Judicium querantur, ut in his omnibus cum modum servent, quo, et Clericalli dignitati consulant, et delinquentis pro meritis supplicio efficiant. (1)

Y

DEL VICARIO.

miente, tanto en el modo de proceder, como en el de reducir á prisión á los culpados. También ordena que los jueces en causas de esta clase tengan, si pudiese ser, notarios clérigos. Todas estas cosas sin embargo háganse, cuando el delito no fuere tal y tan público, que necesite de mayor remedio; encargando mucho las conciencias de los jueces, que en todas ellas procedan de manera que sin faltar por una parte á la consideración que se merece la dignidad clerical, no dejen por otra de aplicar á los delincuentes la pena á que se hubiesen hecho acreedores.

§ X.

Singulis mensibus Ministros omnes Curiae rationem reddere faciat causaram Fiscalium.

Librum habeant, in quo summatim sacrilegiorum, restitutionum, et Fiscales cause ad memoriam descriptas sint. Ad hujus vero libri prescriptum in fine cuiuslibet mensis, Ministri, et Notarius, sibi reddit rationem petant de prefatis causis, et de earum statu: et quod magis singulis causis convenienter sit, provideant, eoque in libro, ut scribatur quidquid providerint, efficiant, atque Ministros hujusmodi de commissis negligientibus reprehendant, in eoque accurate animadverterant. In fine etiam mensis predicti Notarius de hac coram eo adhibita diligentia fidem faciat, et Oficiales bittis quoque mensibus juxta predicti libri formam Episcopo referant quid gestum sit, quidve non, quidque negotiorum hujusmodi expeditioni

(1) Mexic. 1. c. 82.

Haga que todos los ministros de la Cura den cuenta mensualmente de las causas fiscales.

Haya un libro en que estén escritas las causas de sacrilegios, restituciones, y las fiscales, para que se tengan presentes. A fin de cada mes pidan razón de ellas á los respectivos ministros y notarios, haciendo que le informen del estado que guardan, según lo que se hallare escrito con anticipación sobre las mismas en dicho libro y provean lo que sea más conveniente en cada una, haciendo que se tome nota allí mismo de lo proveido, reprendiendo á los ministros de las negligencias en que hubieren incurrido, y amonestándoles seriamente la enmienda. Igualmente al fin del mismo mes el notario dé fe ante él de esta diligencia que se práctica; y los oficiales cada dos meses den cuenta al obispo según la forma de es-

convenientius, et opportunius esse videatur, sub pena quatuor pondio quoties id omissum fuerit, et Episcopi hujusmodi relationi sibi in scriptis factis se subscriptis, librum vero hunc Officiales apud se reineant, ad cuius prescriptum, cum eos Episcopos visitaverit, de negotiis hujusmodi inquirentur. Admonent præterea, ut etiam si ab ipsis cause decisis sint, si ulterius in gradu appellationis procedatur, Promotorem Fiscalem ad causarum hujusmodi prosecutionem instanterhortari non desinat.

§ XI.

Mulctarum pecunias ne apud se retineant.

Judices nec recipient, nec apud se retineant, mulctarum, sive penarum pecunias operibus pias applicatas, sub pena restituendi quadruplum, sed haec Notaria cause ex ipso, quod exacto sint, commendentur, qui infra diem susceptor, per Episcopum cum delitis fidejussionibus in Tribunali suo depulant, eas consignare teneantur sub pena solvendi duplum. Pecuniarum autem hujusmodi consignationem, in libro susceptoris Notarios scribat, et in iuri propria susceptor, sibi consignatis esse etiam scribat, sequitur, ut Episcopi arbitrio habeat in pia opera distribuantur. Idemque, quod penarum pecunias recipiendas, et alii Mi-

te libro de lo que se haya ó no hecho y de lo que parezca ser mas conveniente y oportuno á la expedicion de los negocios de esta clase, bajo la pena de cuatro pesos por cada una de estas omisiones, firmando el obispo la relacion que se le ha hecho por escrito; conservando en su poder los oficiales, el mencionado libro para que segun lo que en él aparezca sean interrogados sobre los expresados negocios en la visita que les hiciere el obispo. Se les admonesta ademas, que aun en el caso de que hayan decidido en las causas, si se hubiere de seguir procediendo en ellas en grado de apelacion, no dejen de instar constantemente por su prosecucion al promotor fiscal.

§ XI.

No retengan en su poder el dinero de las multas.

No reciban los jueces, ni retengan en su poder el dinero de las multas (52) ó de las penas aplicado á obras pías, bajo la pena de restituir el cuádruplo; sino entrégense luego que se cobren al notario de la causa, con la obligacion de ponerlas en el término de un dia en poder del depositario nombrado por el obispo en su tribunal con las correspondientes fianzas, bajo la pena de pagar el duplo. El notario al hacer la entrega del dinero anótese al mismo tiempo en el libro del depositario, quien pondrá igualmente firmado de su proprio puño el recibo, para que dicha cantidad sea distribuida en las obras pías que furen de la voluntad del obispo.

nistri sub eisdem penis servare
teneantur (1).

Y DEL VICARIO.

67

Y la misma obligacion tengan los otros ministros, en cuanto á recibir el dinero de las multas, bajo las mismas penas.

§ XII.

Priusquam in causis civilibus definitive judicent, bis acta perspiciant.

Principitur etiam Iudicibus, ut in causis civilibus, criminalibus, matrimonialibus, et aliis Ordinariis quibuscumque, ante definitivam sententiam, bis acta perspiciant, primo quando partes ad probatum admittunt, secundo quando sibi traduntur ad probandum in causa diffinitione, sumaria vero, quo tempore ferenda sententia est, videant, accurate autem perpendant, at in eis quo ad suam formam, omnia servata sint, actaque, et actuata prout de jure expedit, et cavetur hac Synodo studio de ordine Officiorum, et de Oficio Notarii. Si vero quidquam horum desit, sportuleque, aut salutis percepta, descripta in actis non sint, ea juxta formam juris describitur facient, Notariorumque, aut Ministrorum Curiae negligentes circa hec punient corrigant. Pro licentis, seu facultatibus ad exercitium alienius Sacramenti, vel ad eum carnium in diebus Quadragesima, aut aliis, quibus prohibitus est, nihil quidquam recipient. Has vero, nisi in scriptis, et ad limitatum tempus, causisque bene examinata, et licentia precedente corporalis Medicis, ubi haberit poterit, non concedant, nec in casibus ab hac Synodo prohibitus, sub penulis ad eadem statutis (2).

§ XII.

Antes de juzgar definitivamente en las causas civiles revisen los autos.

Se manda tambien á los jueces, que en cualesquiera causas civiles, criminales, matrimoniales, y otras ordinarias, antes de la sentencia definitiva, examinen los autos por dos diversas veces: la primera, cuando admitan á las partes á prueba, y la segunda, cuando se les entregue lo actuado para pronunciar definitivamente; y llegado que sea el caso de dar esta sentencia no fallen sin haberse impuesto muy á fondo de las diligencias sumarias, y examinado con el mayor esmero, si en cuanto á su formacion se ha guardado todo lo necesario en las actuaciones segun es de derecho, y tiene precautoriamente dispuesto esto Sínodo en el título de "el órden de los oficios, y del oficio del notario." Pero si faltare algo de esto, y no consten por escrito en los autos los derechos ó costas recibidas, hagan las escribir segun la forme del derecho, castigando con alguna pena las negligencias cometidas en el particular por los notarios y ministros de la curia. Nada absolutamente reciban, ademas, por las licencias ó facultades para la celebracion de algun sacramento, ó para la comida de carnes en dias de Cuaresma ó en otros en que está prohibido; pero tampoco las concedan sino por escrito, y para tiempo limitado, y bien

(1) Conc. Tolet. act. 2. cap. 14.

(2) Gran. de Offic. TUD. ord. n. 13.

examinada la causa (53) y precediendo licencia del médico corporal donde pueda haberlo; así como ni en los casos prohibidos por éste Sínodo, bajo las penas establecidas por él.

§. XIII.

Judices Actorum expersas bis tazari faciant.

Jubetur præterea, ut Judices acta in causis Ordinariis coram eis facta bis taxent. Primo, quando partes ad probationem admittunt. Secundo, tempore ferendæ sententiae, medioque Decreto declarant, quid Advo-catis, et Notariis rebeat, quidve ad eos pertineat, suque signo notent, ut partibus, vel earum Procuratoribus liquido constare possit. Sin minus fecerint, Judices pondò duo de Tipuzque dicta, in ponam per-solvant, eaque pñs operibus ap- plicentur. Taxent etiam acta causarum, que coram eis in gradu appellationis rigabun-tur, probationeque etiam quascumque, et scripturas alias, quo ad earum partes, et linea juxta legum regni dispositionem, et ad taxationem prædictam salaria hujusmodi solvantur. Quod vero Notarii, aut Commissari ultra taxationem recepient, in calce Decreti jubeant restitu- sub piena jam dicta. Officiales taxam, et salariorum omnium Curia Ministrorum manu Epis-copi subscriptam clare inscrip-tam, tabule affixam, et in aula Judicis deputata, poni faciant, ut ibi commode ab omnibus le-gi possit. Taxa vero eu solu-modo sit, qua est ab hac Sy-nodo constituta. (1)

(1) In leg. 23. tit. 20. lib. 2. et leg. 1. tit. 27. lib. 4. recopil.—Conc. Milan. 3. fol. 603. 1. pag. in principio.

§. XIII.

Los jueces hagan tasar dos veces las costas de los autos.

Se manda ademas que los jueces tase por dos veces las actuaciones hechas ante si, en las causas ordinarias: primera, cuando admiten á las partes á prueba; segunda, en el tiempo de dar la sentencia; declarando por decreto intermedio cuánto es lo que se debe á los abogados y á los notarios y lo que á ellos les corresponde, firmándolo de su puño para que pueda constar claramente á las partes ó á sus procuradores. Si incurrieren en esta falta paguen en castigo dos pesos de los llamados de *Tipuzque* (54) los que se apliquen á obras pías. Tasen tambien las actuaciones de las causas que ante ellas se promuevan en grado de apelacion, y cualesquiera probanzas y otras escrituras en cuanto á sus partes y líneas, segun lo dispuesto por las leyes del reino, en cuya conformidad perciban sus costas. Y si los notarios ó comisarios recibieren mas de lo que les correspon-de por esta tasacion, manden al calce del decreto que sea restituido, bajo la pena ya dicha. La tasa ó arancel de todas estas costas, así como los sueldos de todos los ministros de la curia, há-gase poner por los oficiales escrita con claridad y firmada de mano del obispo,

y fijada á una tabla colóquese en la sa-la del juez, para que allí puedan todos cómodamente leerla. Por lo que respecta á dicha tasa sea ésta solamente la que ha sido formada por este Sínodo.

§. XIV.

Delinquentes describant, qui majori pena plecti debent, si reinciderint.

Librum habeant, in quo delinquentes condonatos sub comminatione, si in idem delictum ultrem inciderint, et eos, qui talia commiscerent crimina, que si iterum perpetrat, majori supplicio digna sunt, ap- posite describant. Notarius vero, apud quem sententia lata est, manu propria in libro scribat, qua pena reus damnatus fuerit, die, mense, et anno ibidem appositi, et quod acta, et processus cause apud eundem remaneant, seque subserbit, que delinquendi consuetudo facilius tolli possit.

§. XV.

Curet Vicarius Generalis, ut de pecunia Fiscali provideatur, pro testium Fiscaliū advectione.

In causis, in quibus ex Oficio procedunt, postquam Fis-calis testes nominaverit, ca-veant, ut susceptor Fiscali sub-ministret pecunias, quibus pos-sit, testibus ad ferendum testimoniū venturis sumptus pre-bere competentes, idque in ac-tis redigatur: tempore vero, quo expensis tax. bunt, facient sibi à Fiscali rationem redditum sum-puum erogatorum hujusmodi,

Declarén cuáles son los delincuentes que deben ser castigados con mayor pena, en caso de reincidencia.

Tengan libro en que se anoten los delincuentes condenados bajo commi-nacion, si reincidiesen en el mismo delito, así como sus cómplices y los que cometan tales crímenes, que si vuelven á cometerse merezcan mayor pena. Y el notario ante quien se ha dado la sen-tencia escriba y firme de propia mano en el libro la pena en qué haya sido condenado el reo, con expresion de dia, mes y año, y de que los autos y el proceso de la causa quedan en su po-der; para que con esta medida pueda quitarse con mas facilidad la costumbre de delinuir.

§. XV.

Cuide el vicario general que del fondo del fisco se satisfaga el importe del llamamiento de testigos fiscales.

En las causas que se sigan de oficio, luego que el fiscal haya nombrado á los testigos, tengan cuidado de que el depositario le suministre las cantidades necesarias para cubrir los gastos que pueda originar la venida de los testigos llamados á declarar; y póngase la de-bida constancia en los autos, para que al tiempo de tasar las costas, hagan que el fiscal dé cuenta de ellas. Y tam-

quos etiam taxent, et ex taxatione, eos Fiscalis á reo recipiat, susceptorique restituat, aut quid cause fuerit, quomodo restitutur sit, exponat.

§. XVI.

Per singulas hebdomadas carcerem visitet, l'asculi, et Notariis comitantibus.

Oficiales, saltem semel in hebdomada, secunda, aut sexta feria post meridiem, vel hora sibi magis commoda, carcerem visitent, cisque in comitatu sint Notarii, deferentes acta detentorum in carcere; Procuratores quoque, et Promotor Fiscalis, quorum si quis absens fuerit, pondre una minicetur, in usus eorum, qui in carcere sunt convicti. In visitatione vero id prestant, ut de vita, honestate, et moribus eorum, qui carcere sunt tenentur, inquirant, feminarum impudentias repriment, dejerant, illicitosque ludos exercentes puniant. Exquirant praeterea, an custos carcerei a vincitis injuria quidquam extorquent, unumquemque, de suo iure eos certiores reddere volunt, libenter audient. Si ab aliquo reo confessio petenda est, aut aliud quid simile agendum, id ne omittant.

§. XVII.

Videat, ne quid injuria agatur.

De vinculis, et his, qui vinculis alligati tenentur, interrogant, an sine causa per custodem crucientur, aut sine mandato dimittantur, inquirant, et tandem his omnibus, quae opportuno agent remedio, prudenter, et accurate illud prestant.

bien se tasean, para que mediante este requisito el fiscal las reciba del reo, y restituya al depositario, ó esponga la causa por que no las devuelve.

§. XVI.

Cada semana visite la cárcel acompañado del fiscal y notarios.

Los oficiales, á lo menos una vez en la semana, el lunes ó viernes (55), después del medio dia, ó á la hora que les sea mas comodo, visiten la carcel, y acompañenles los notarios que siguen las causas de los detenidos en la prisión, los procuradores y promotor fiscal; y si alguno de los dichos faltare miltense en un peso, que se aplique á los presos. En la visita procuren averiguar cuanto convenga á la vida, honradez y costumbres de los detenidos, corrijan la deshonestidad de las mujeres, y castiguen á los perjurios, y á los que se entretienen en juegos prohibidos. Inquieran ademas si el carcelero exige de ellos algo injustamente, escuchen con agrado á cualquiera de los mismos que pretenda imponerlos mejor de su derecho, y nada omitan cuando tengan que recibir la confesión de algún reo, ó practicar alguna otra diligencia semejante.

§. XVIII.

Cuiden de que en las prisiones no se dé mal trato á ninguno.

Acerca de los detenidos en las prisiones, informense si sufren sin motivo vejaciones de parte del alcaide ó carcelero, ó por el contrario si acaso éste á puesto á algunos en libertad de su orden y sin mandato espresso de la

autoridad, y ponga en fin, con todo esmero y prudencia el remedio oportuno á quanto exija corregirse.

§. XVIII.

Episcopi per se ipsos carcere visitent in Sacra Paschalis Vigilia.

In Vigiliis festorum Paschalis, vel duobus ante diebus, Episcopi, praesentibus eorum Officialibus, et aliis Ministris, carcerem visitent, prout etiam ab hac Synodo ipsiis injungitur, in titulo de Episcoporum Officio. (1)

§. XIX.

Notario aliquo vita functo, acta, apud illum extantia, custodire faciat.

Si Notarius aliquis, vel mortem obierit, vel officio suo fuerit privatus, acta, et scripturarum Protocolia ab eo confecta, accurate custodiantur, ut habeatur in titulo de Officio Notarii. (2)

§. XX.

Munera nulla, etiam exculenta accipiat.

Cuius Minstri munera etiam exculentia, mutuum, et commendarum ne accipiant, nec eosdem ad suis contractus fiduciarios adhibeant. Judicetque hujusmodi, quantumvis sint probata fidei, aut elapsum tempus á fiduciis, compelli possint ad eos indumenta seruantur, vel persolvendum totum id pro-

Visitén los obispos por sí mismos las cárceles en la sagrada vigilia de la Pascua.

En las vigilias de las fiestas de Pascua, ó dos días antes, los obispos acompañados de sus oficiales y otros ministros, visiten la carcel, como se les encarga por este Sínodo en el título de el oficio de los obispos.

§. XIX.

Si algun notario muriere haga recoger los autos que estuvieren en su poder.

Si algun notario pasare de esta vida, ó fuere privado de su oficio, guárdense diligentemente los autos y protocolos de las escrituras hechas por él, como se previene en el título del oficio del notario.

§. XX.

No reciba ningunos regalos ni aun de comestibles.

Los ministros de la curia no reciban de las partes ningunos regalos, aun de cosas de comer, ni nada prestado ó empeñado, ni las tomen por fiadores para sus contratos. Y los jueces, aunque sean de buena nota, puedan ser compelidos por los fiadores, antes de cumplido el tiempo de la fianza, para que los

(1) Infra lib. 3. tit. 1, §. 20.

(2) §. 24.

quo sé fidejussores constituerunt, ac si ab ipsis illud jam esset persolutum. Litigiorum operis, nisi soluta mercede, non utantur, et in sportulis sibi debitas computantes. Desuissportulis, vel et salariis, vel de negotiis sibi commissis nihil pasciscantur, sed ea pure, sincereque agant. Si vero ullatenus quidquam acceperint, in duplo redant. (1)

liberten de ella, ó para pagar todo aquello por que se constituyeron fiadores, como si ya ellos lo hubieren pagado todo. No se aprovechen del trabajo de los litigantes, sino mediante su justo precio, ó computándolo por lo que por los de esa clase deba pagarse. Acerca de sus derechos, y salarios, y de los negocios que se les encomiendan, no celebren contratos previos sino desempañéñlos con pureza y sinceridad; pero si fuera de lo que justamente corresponde recibiereu algo, paguen el dupo.

§ XXI.

Proceda citato el fiscal, contra los ofensores de la Iglesia ó de los clérigos.

Cum crimen quis confiteratur, vel sponte, vel alias, et cum injuria Ecclesie, vel Clericis inferuntur, evanescit illa à partibus suis condonata. Promotores Fiscales cointentur, ut cum obculpam, que in delictis major compeneri potest, tum ob immunitatem, et jurisdictionem Ecclesiasticam tuendam de jure suo dicant, nisi Episcopo consilio, Judge aliter decernat.

Cuando alguno espontáneamente ó de otra manera confiese el crimen cometido, y cuando se infieran injurias á la Iglesia ó á los clérigos, aunque éstas sean condonadas por las partes, cítense á los promotores fiscales, para que ó por la mayor culpa, que en los delitos pueude hallarse ó en defensa de la inmunidad y jurisdicción de la Iglesia, sostengan su derecho, ó no ser que el juez, consultado al obispo lo determine de otro modo.

§. XXII.

Quid circa Peregrinorum Matrimonia? El quomodo in eisdem procedendum?

Statutur etiam, ac jubetur juxta Concilii Tridentini Decretum, ne Officiales facultatem contrahendi Matrimonium peregrinis concedant, nisi con-

ceder en los matrimonios de los peregrinos?

Se establece tambien y se manda, conforme al decreto del Concilio Tridentino, que los oficiales no concedan á los peregrinos (*l.s. vagos, de partes*

(1) Milanen. S. fol. 603. verb. nullum, neque munus, et 5. fol. 752. verb. illud praefera-

stet, eos alibi Matrimonio conjuctos non esse, nec legitimo impedimento teneri, quominus Matrimonium contraheant. De hoc autem ab his inquiratur, qui contrahere volentes, ante bene cognoverint, nisi attenta zate ejus, qui ad Matrimonium recipi cupit, Judicii videntur de longiori, vel breviori tempore inquirendum. Ad Inquisitionem autem hujusmodi, si opus sit, Officiales litteras det requisitorias, ex quibus in partibus, ubi contrahentes sint orti. Inquisitio facta, denunciatio publice facta ad prescriptum Sacrosancti Concilii Tridentini; praeterea contrahentes juramento declarent, se nullo religioni, vel castitatis voto obligari. Qui vero absentem conjugem obissem dixerit, contradicunt facultatem non obtinare, nisi hoc sufficienter probato. Episcopum adeat, de cuius permissione, et non alias, ad secundas nuptias suscipiantur, sub pena centum expensis, praadministranda Justitia, faciendo applicandorum (1).

§. XXIII.

Quomodo procedendum in Clericos concubinarios.

In crimine concubinitus inter Clericum, et conjugatum, is ordinado en procedendo servetur, qui ab hac Synodo titulo de Concubinarios est prescriptus (2).

(1) Conc. Trid. Sess. 24. cap. 1.—Conc. Trid. Sess. 24. c. 1. de reform. Matrim.—Gaudijs tit. 2. constit. 57 et Granat. tit. de cogn. spirit. n. 2.—Synod. de Quiroga const. 55.

(2) Lib. 5. tit. 10. §. 7.

§. XXIII.

Cómo se ha de proseder contra los clérigos concubinarios (37).

En el crimen de concubinato entre clérigo y casada, guárdease en el procedimiento el orden prescrito por este Sínodo en el título de concubinarios.

§. XXIV.

Sua commissionis prescriptum non excedat.

Vicarii de his solum casibus, qui sunt in mandatis, et commissariis suarum potestatum comprehensiis, ac juxta prescriptum ibi formam cognoscant, si semel contrarium fecerint, pena portio octo incurvant, quorum tertii pars delatori, reliqua impensis pro administracione Justitia faciendis applicentur. Si bis, pondo duodecim, et duorum mensium suspensio ne. Si ter, duplo multetur, iudicemque fiat distributio. In illis autem negotiis, que ad eorum jurisdictionem non spectant, Judices Fiscales, et Oficiales, ut supra prefertur, commoneant, et imminentem periculo, aut rei necessitate postulante processum inchoent, Inquisitionem faciant, Personasque capiant, et infra triginta dies, in locis distantes, in propinquis vero, quo citius fieri poterit, per aliquam Personam, quae ad id diligenter se obstringat, causas hijusmodi, ad Oficiales remittant, sine retardatione, sub pena pondo quatuor de Tipuzque vocatur, et sine dissimulatione sub pena pondo vi ginti, privationis officiorum, ratione prescripta applicandorum. In causis matrimoniali bus, aut divorciis ratione seviciis, aut secundarum nupiarum imminentem periculo, usque ad depositum procedant, illasque, prout supra dictum est, remittant, sub eadem pena (1).

§. XXIV.

No exceda de lo prescrito en su comision (58).

Los vicarios conozcan solamente de aquellos casos comprendidos en los mandatos y comisiones de sus facultades; y si hicieren lo contrario incurran por la primera vez en la multa de ocho pesos, de los que ha de aplicarse la tercera parte al delator, y el resto á los gastos que hayan de erogarse en la administracion de justicia; por la segunda, en la de doce pesos, y suspension de dos meses; y por la tercera en el duplo, haciéndose siempre la misma distribucion. Y en aquellos negocios agenos de su jurisdicción, amonesten como ya se dijo, á los jueces fiscales y oficiales, á que exigiéndolo así algún caso ejecutivo ó urgente, necesidad, abran el proceso, procedan á las averiguaciones, arresten las personas, y dentro de treinta dias en lugares distantes, y lo mas pronto posible en los cercanos, remitan á los oficiales aquellas causas, por medio de alguna persona, que se obligue á llevarlas con diligencia, bajo la pena de cuatro pesos de Tipuzque, ó la de veinte y privacion de oficio, si disimulando se ocultaren los delitos, cuyas multas se han de aplicar en los terminos arriba dichos. En las causas matrimoniales, (59) ó de divorcio por razon de sevicia, ó de segundas nupcias, en caso ejecutivo procedan hasta el depósito, y remitanlas igualmente, bajo la misma pena.

Y DEL VICARIO.

§. XXV.

Quomodo se habere debet in expediendis licentiis, ut Clericus coram Seculari Judge testimonium dicat.

Si se pidiere licencia para que un clérigo de orden sacro pueda declarar ante un juez secular, no se conceda ésta hasta que se examinen los puntos sobre que deba ser interrogado; y si pareceren tales que no sea decoroso al clérigo testigo contestar á todos, concedase la licencia limitada á solo los peculiares artículos que en ella se presenten, y no de otro modo, bajo la pena de cuatro pesos (60).

§. XXVI.

In causis apud ipsum agitatis, aut agitandis Advocatus, solicitatorne ne sit; nisi ad suam jurisdictionem defendant, hocque de Episcopi licentia.

Nullus Officialium praedictorum Advocatus, solicitatorne sit clam, aut publice in causis, que intra fines sua jurisdictionis tractantur, in quibus, aut Judge fuerit, aut esse possit, nisi in concordantibus ad suam jurisdictionis, et status Ecclesiastici defensionem, et in his sine mercede aliqua, et cum speciali Episcopi consensu (2).

§. XXVII.

Gratis Jurisdictionem exercet.

Si vero quidquam mercedis, aut salarii acceperint, pena

§. XXV.

Como deba proceder en expedir las licencias para que un clérigo sirva de testigo ante un juez secular.

Ninguno de los dichos oficiales ni público ni secretamente sea abogado ó procurador en las causas que toquen á su jurisdicción, en las que fuere ó pueda ser juez, si no es en las concernientes á la defensa de su jurisdicción ó del estado eclesiástico, y en éstas sin recibir paga alguna, y con especial consentimiento del obispo.

§. XXVII.

Ejerza gratis la jurisdicción.

Pero si algo recibieren por vía de paga ó salario, sean multados con pe

(1). Tx. in cap. final. incipienti. Qua. quam 14. quas. 2. et tx. in cap. de juram. causam.—Guadix tit. 2. constitut. 55.—Granat. titul. de Offic. Ord. n. 23. et in Regula Ordinis Militar. S. Jacobi cap. 19. in fine.

(2). Granat. tit. de Offic. Ordinarii n. 24.

restituendi quadruplum multentur, graviterque puniantur. Quod de Vicariis etiam intelligendum est.

§. XXVIII.

Episcopi, et Superiorum aliorum licentias, antequam executione mandentur, Vicarii examinent.

Vicarii facultates praedicandi, confitendi, Sacrum celebrandi, elemosynas petendi, alias quascumque ab Episcopis, et Superioribus concesas examinent, ut eorum veritas, vel falsitas constet, antequam executione mandentur (1).

§. XXIX.

Vicarii Provinciales eligantur, qui de Clericorum vita, et moribus inquirant.

Quia vero Sacerdotum proximitas, vitaque exemplum, et in suis obediendis ministeriis accurata diligentia, Populi peccatis salutare medicamentum est, quo eorum cura juvetur, statuit ac praecepit hanc Synodus, ut Vicarii nomine Provinciales in singulis Diocesis deligantur, unus, vel plures, prout videbitur Episcopo magis expedire, eisque certos Diocesis sue districtus preficiant. Hi autem de vita, et moribus Clericorum sibi subditorum inquirant, et ad Episcopos, aut ad eorum Vicarios generales deferant, statuto tempore, cum libellos miserint, in quibus nomine eorum, qui peccata sua confessi sunt, inscribantur. Si vero Clericorum excessus tales sint, ut nullam dilationem patiantur, delinquunt expensis, Episcopo sine

na de restituir el cuádruplo, y castigos gravemente; y estas penas se hacen tambien estensivas á los vicarios.

§. XXXVIII.

Los vicarios examinen las licencias del obispo y de otros superiores antes de que se permita usar de ellas.

Examinen los vicarios las facultades de predicar, confesar, celebrar misa, pedir limosnas, ó cualesquier otras concedidas por los obispos y superiores, para que conste su certeza ó falsedad, antes de que se permita usar de ellas.

§. XXIX.

Elíjanse vicarios provinciales que inquieran la vida y costumbres de los clérigos.

Siendo la probidad de los sacerdotes, su vida ejemplar, y la exacta diligencia en cumplir dignamente sus ministerios, saludable remedio para la corrección de los pecados públicos, establece y manda este Shendo, que en cada una de las diócesis se elijan vicarios con la denominación de provinciales, uno ó muchos segun parezca al obispo mas conveniente, y se les señalen determinados distritos de su diócesis. Estos investiguen la vida y costumbres de los clérigos que les están sujetos, y dén cuenta á su tiempo á los obispos ó á sus provisores, remitiéndoles listas nominales de los que hayan confesado sus faltas. Pero si fueren tales los excesos de los clérigos que no sufra dilación el castigo sin de-

mora nuntientur, mittanturque simul informaciones super eis factis.

§. XXX.

Quid Vicarii portuum observare debeant, circa Clericos illuc appellentes.

Vicarii in maritimis hojus Provinciarum partibus residentes, diligenter current, ne Clerici, qui ex Hispania, aut aliis Provinciis ex proveniunt Sacrum celebrandum, aut ad ullum Sacramentum administrandum recipiantur, nisi titulis, dimissoriis litteris, licentivis suorum Episcoporum, Majestatis Catholicae, aut ejus Pro-Regum, et Gubernatorum pro ratione Provinciae, unde profecti sunt, optime examinatis. Si vero merces secum habeant, afferante alia, quae negotiationem supant, inventario confecto, alieui probato viro in depositum dentur, et quam primum de hac re Episcopus certior fiat, ut, quod sibi convenientius visum fuerit, decernat. De Clericis itidem, qui in Hispanianas naves condescendent, inquirant, si licentiam à Prelatis suis obtinent, si suspectos sibi comites navigationis adjungant, á quibus separari oporteat. In his omnibus, ut diligenter se gerant, conscient Vicariorum onerantur, alias pro sua negligenta graviter á Deo punientur, et esse intelligant (1).

mora, dése cuenta al obispo, remitiéndose juntamente las informaciones hechas en el particular, á costa de los delincuentes.

§. XXX.

Qué deben observar los vicarios de los puertos acerca de los clérigos que á ellos aportaren.

Los vicarios residentes en las costas de esta provincia, pongan el mayor cuidado en que los clérigos que vienen de España ó otras provincias no sean admitidos á celebrar la misa ó administrar alguno sacramento, sino después de bien examinados sus títulos, letras dimisorias y licencias de sus obispos, de S. M. Católica, ó de sus vireyes y gobernadores, segun la provincia de donde hayan salido. Si trajeren mercancías u otros objetos que indiquen negociacion, hecho un inventario de ellas, depositense en poder de alguma persona de providad, y lo mas pronto posible informen de ello al obispo, para que determine lo que mejor convenga en su juicio. Igualmente si algunos clérigos se embarcasen para España, averigüen si llevan licencia de sus prelados, y van acompañados de personas sospechosas de quienes convenga separarlos. Para que en todo esto se conduzcan los vicarios con la debida actividad y diligencia, entiendan que de no hacerlo así se gravan sus conciencias, y serán gravemente castigados por Dios por esta culpable negligencia.

(1) Granat. ubi supra num. 25.

(1) Mexic. 1. c. 57. §. 1. et 2. et Limense 3. act. 3. cap. 9.

§. XXXI.

Curet ut noctu ostiatim feminae non mendicent.

Judices Ecclesiastici omnes accurate invigilant, ne feminæ noctu elæmosynas ostiatim quærant, sub praetextu pauperum erubescunt, quod, cum non sine magno danno, et scandalo sit, in secus facientes, severe animadvertisant (1).

§. XXXII.

Circa Clericos peregrinos, quid ipsi agendum?

Nullus quoque Judge Clericis Missas celebrandi, Sacramentavae administrandi, licentiam tribunal, nisi prius eorum litteras dimissiores, seu testimoniales proba examinatae, legitime esse comprobentur, sub pena Excommunicationis latæ sententiae.

§. XXXIII.

Quid circa exterios Religiosos?

Religiosis etiam Sacerdotibus, extra suas Provincias, aut Monasteriis peregrinantibus, facultas eadem denegetur, nisi ab Episcopo Diocesano licentiam obtineant, quam exhibere tenantur (2).

§. XXXI.

Cuide de que las mujeres no mendiguen de noche.

Todos los jueces eclesiásticos vigilen escrupulosamente en que las mujeres no pidan limosna de puerta en puerta por la noche, bajo el pretexto de ser pobres vergonzantes, castigando severamente á las que en esto contravengan, por el grave daño y escándalo que de ello pueden sobrevenir.

§. XXXII.

¿Qué debe hacerse con los clérigos peregrinos?

Ningún juez dé licencia de celebrar ó administrar sacramentos á los clérigos (*que vienen de otro lugar*), hasta que bien examinadas sus letras dimisoriales y testimoniales, se pruebe su legitimidad, bajo pena de excomunión latæ sententiae.

§. XXXIII.

¿Qué debe hacerse con los religiosos forasteros?

Niéguese también dicha licencia á los religiosos sacerdotes que peregrinan fuera de sus provincias ó monasterios, á no ser que tengan permiso del obispo diocesano, la que están obligados á manifestar.

(1) Cone. Limense 3. act. 3. c. 43. in fine.

(2) Mexic. 1. cap. 58. et Syn. de Quiroga constit. 81. et Limen. 3. act. 3. c. 9. et 10.

TITULUS IX.

DE OFFICIO FISCALIS, ET
JURE FISCI.

§. I.

Fiscales Officium non exercant, nisi juramentum antea fecerint.

Promotor Fiscalis Episcopali Curie deputatus, Officium antea non exerceat, quam in manibus Episcopi, vel ejus Secretarii juret se in omnibus Fideilem probitatum, Del honoris, et animarum salutis prospectum, immunitatem Ecclesiærum, bona Ecclesiastica, et Ministros defensuram, causas Ecclesiasticas prosecuturam, Ecclesiæ, et Episcopi jura proponatur, ad idque probationes, et testes omni diligentia exquisiturum (1).

§. II.

A Parochis de publice delinquentibus inquirat, ut adversus eosdem procedat.

A Parochis hujus Provinciae tempore, et ordine ab hac Synodo, ut in titulo de Oficio Ordinarii est, inquirat de usurariis, fenerariis, de his, qui, priore coniuge adhuc vivente, alias duxerint, de illis, qui cum uxoriis non cohabitent, de aleatoribus, aleatorumque susceptoribus, blasphemis, et de aliis delinquentibus, ad Ecclesiasticam Jurisdictionem spectantibus, quos omnes in libro, quem ad usum hujus rei habere debet, describat; eosque denuntiet, causasque hujusmodi accuratis prosecutur. In

(1) Late Gran. tit. de Offic. Procuratoris Fiscalis, et Syn. de Quiroga const. 121. 122. 123—Gaudix tit. 8. const. 21.—Milan. 1. tit. de casidic. Advocatis, et Fiscalibus, et 5. titul. de Procuratore Fisci.

TITULO IX.

DEL OFICIO DEL FISCAL (61), Y DEL
DERECHO DEL FISCO.

§. I.

Los fiscales no ejerzan el oficio sin que preceda su juramento.

El promotor fiscal (62) deputado á la Curia episcopal no ejerza el oficio antes de prestar juramento, en manos del obispo ó de su secretario, de ser fiel en todo, ver por el honor de Dios y el bien de las almas, defender la inmunidad de las iglesias, los bienes eclesiásticos y los ministros, seguir las causas eclesiásticas, sostener los derechos de la Iglesia y del obispo; solicitando para todo esto diligentemente las necesarias pruebas y testigos.

§. II.

Tome informacion de los párrocos sobre los públicos delincuentes, para proceder en su contra.

En el tiempo y orden prescritos por este Sinodo en el título del oficio del ordinario, infórmese de los párrocos de esta provincia sobre los usureros y prestamistas, los que viviendo aun su primera consorte toman otras, los que no vién con sus mujeres, los jugadores y sus receptadores, los blasfemos y demás delincuentes que pertenecen á la jurisdicción eclesiástica, á todos los cuales asiente en el libro que debe tener para este destino, y denúncielos y siga su causa con mucha solicitud. Al fin de ca-

fine cuiuslibet mensis, acta in causis gestis, et earum statum Judici referat, et quod sibi à Judice injunctum fuerit, deinceps exequatur, idque Judex in libro scribere faciat, atque subscrivat. Hoc vero ut fiant singulis mensibus, Fiscalis cu-ret, sub pena quatuor pondo, quoties omitterantur.

§. III.

In delicta ne inquirat, triennio ante commissa, nisi gravissima fuerint.

Sepe nonnullorum Secularium, et Clericorum delicta, temporis diuturnitate, et vite emendatione ad hominem memoria, delecta sunt, prava tamen affecti homines aliorum excessus memoria semper retinentes, Clericos, et Seculares hujusmodi denuntiare solent, eo magis animo, ut eis molestiam inferant, ac infamie notam incurvant, quam ut sequitati consulant. Cui malo remedium afferre volens hunc Synodus, statuit, et interdicti, ut Fiscales, qui nunc sunt, vel erunt in posterum, sive partis instantia, quemquam Secularem, aut Clericum accusent, aut denuntient de crimen, tres annos ante commissio, cum illud emendatione vita, hoc elapsum tempore praesumatur compensatum. Nisi delictum adeo grave, publicum sit, ut Ordinario videatur, absque scandalo impune dissimilari non posse, quo casu etiam post annos tres à Fiscales delinquentes denuntiantur; ut criminis gravitas Ordinarii prudentiam astimetur (1).

(1) Mexic. I. c. 80.

da mes de cuenta al juez de las actuaciones hechas en las causas, é informe del estado que guardan, y cumpla luego lo que fuere mandado por el juez, y estable lo que haga escribir en el libro y firme. Cuide el fiscal de que mensualmente se practique esto, bajo la pena de cuatro pesos por cada vez que se omitiere.

§. III.

No se estienda esta averiguacion á delitos cometidos antes de tres años, á no ser gravísimos.

Sucede con frecuencia que los delitos de algunos seculares y clérigos, por el mucho tiempo transcurrido y la enmienda de su vida, llegan á olvidarse en un todo, á pesar de que hombres mal prevenidos, reteniendo siempre en la memoria los excesos de otros, suelen denunciar á tales delincuentes, mas bien con ánimo de causarles molestia é infamarlos, que por el fin de rectitud y justicia. Con tal motivo, queriendo este Sínodo poner remedio á dicho mal, establece y prohíbe, que los fiscales que ahora son y en adelante fueren, acusen sin pedimento de parte á cualquier secular ó clérigo, ó lo denunciéen de crimen cometido antes de tres años, puesto que ya se presume compensado con la enmienda de la vida y el transcurso de dicho tiempo. Exceptúase solo aquel delito tan grave y público que parezca al ordinario no poderse disimular impunemente sin escándalo, en cuyo caso, aun después de tres años sean denunciados los delincuentes por los fiscales, para que la gravedad del

delito sea apreciada por la prudencia del ordinario.

§. IV.

No in quemquam procedat ob leves verborum contumelias, injuriam passo non petente.

Quia nemo est adeo natura moderatus, qui vel leesus, vel perturbatus affectu, saltem verbo proximum aliquando non offendat, cavendum est, ne Clerici hujs Provincie, parte injuriantur non instant, ob leves verborum injurias in iudicium vocentur, praesertim ad eas Civitates, ubi Judices, seu Officiales resident, cum ex tam longa distanca maius sibi dannum inferretur, quam delicti pena postularet. Quam ob causam Clericorum hujs Provincie utilitatis, et honoris consules, docerunt, ac jubet hunc Synodus, ne Officiales, Vicarios, et alii Judices Ecclesiastici de libris verborum injurias, sine armis strepiti, aut sanguinis effusione dicatis, ex Officio contra Clericum ullum inquirant, nec denuntiare permittant, nec contra eum procedant, nec cum in carcere detineant, aut ab eo multetas exigant, pace jam inter partes inita. Idemque servetur, cum quis in aliis huc concivia, et opprobriis, que majora sunt, congecerit, illum leprosum, sodomitam, prostitutrem, hereticum, aut eo coniuncti generi, quod vulgus cornutum vocat, appellando, vel mulierem conjugatam, adulteram, seu meretrice dicendo, et alia similia contumeliosas verba, in quemquam protulerit conciviate, ut præstentur, parte non conquerente; si vero de hie expressis conciuis partis offense que rela processerit, etiam ipsa in-

juriam remittente, Oficiales, et Vicarii, prout juris sit, procedant. Qui si aliquos Curia Ecclesiastica Fiscales, sive Ministros contra facere compererint, quam est hoc Decreto sancitum, eos graviter puniant (1).

§. V.

A reincidentibus multas exquirat, eosque penas debitis subiectat.

Si dannati ex aliquo crimen, iterum in item crimen inciderint, Fiscales animadverterunt, ab eiusque infictis multis ut exigantur, curet; quod in visitationibus fuerit constitutum, executioni mandari faciat, si à sententia super aliquo crimen, vel super contentis in secundo Decreto hujus tituli lata, provocatum fuerit, in appellatione prosequenda, et instantia illa terminanda invigilat. Si quid vero ad id opus sit, ab Episcopo petat, matura diligentia adhibuit, ne si causa differatur, criminibus, et offensis in Deum appellatio favore videatur. De quibus omnibus, sub statutis penis Fiscales rationem reddat.

§. VI.

Causas ex Oficio absque permiso nullius Judicis ne deserat.

Cum aliquam causam ex Officio Fiscales inchauerint, eam sine permiso Judicium non de-

(1). Mexic. 1. c. 75, et Lex Reg. 4, titul. 10, lib. 8. Recopil.

no emane de la parte offendida; mas si de ésta procediere por esas injurias profieridas, los oficiales y vicarios procedan en justicia, aun cuando la misma parte perdone la ofensa. Y si llegasen á saber que algunos fiscales de la curia eclesiástica ú otros ministros, han procedido contra lo que previene este decreto, castiguenlos gravemente.

§. V.

Exija las multas de los reincidentes y sujételos á las debidas penas.

Si los que fueron castigados por algun crimen, reincidieren en el mismo, repréndalos el fiscal y cuide de que se exijan de ellos las multas impuestas. Igualmente haga dar cumplimiento á lo que en las visitas se hubiere determinado, si se apelase de sentencia pronunciada sobre algun crimen ó sobre lo que se comprende en el segundo decreto de este título, cuide de seguir la apelación y de que se termine aquella instancia. Si fuere necesario prolongarla, con todo empeño, las diligencias necesarias ante el obispo, para que no dilatándose la causa, parezca que la apelación favorece los crímenes y ofensas contra Dios, de todo lo que será responsable el fiscal bajo las penas establecidas.

§. VI.

No deje sin permiso del juez las causas de oficio.

Si comienzaren los fiscales alguna causa de oficio, no la abandonen sin

serant, nec dissimilarent, nec pacto convenient, nec collusiones, prevaricationes, aliudve simile committant, sub pena pondo quinquaginta; quoniam si causa postulaverit, gravius puniantur.

§. VII.

Ne numerum acceptione á causis formandis supersedeat.

Ne in causis, quas agunt, aut quae ab eis agenda sperantur, conventionem faciant, nec munieribus, aliisque hujusmodi corrupti, Jura ad causas spectantia producere, et allegare desinent. Quod secus ab illis sit factum, irritum decernitur, et si quid semel accepérunt, pena restituendi quadruplicem subjeccant; si his, duplo magis multentur, si ter, Officio priventur, et pro rei gravitate alii etiam efficiantur: Notarii vero, si quid simile noverint, Episcopos, eorumque Judicibus, et Vicarios annuent.

§. VIII.

Munera nulla recipiat.

permiso de los jueces, ni la oculten, ni entren sobre ella en pacto, ni haya conclusiones, ni cometan prevaricaciones, bajo la pena de cincuenta pesos, ó de mas castigo, si así lo exigiere la calidá de la causa.

§. VII.

No sobresea por regalos en la formacion de las causas.

En las causas que despachen, ó que se cree han de despachar, no celebren ningún convenio, ni omitan producir y alegar los derechos que corresponde, dejándose corromper por donaciones ó cosas semejantes. Si procedieren de otra manera se declara lo hecho por nulo; si por una vez recibieren algo, queden sujetos á la pena de restituir el cuádruplo; si por dos, sean multados en doble cantidad, y si por tres, queden privados del oficio, y sean castigados con otras penas según la gravedad del negocio. Y si esto llegare á noticia de los notarios, dén parte á los obispos ó á sus jueces y vicarios.

§. VIII.

No reciba donacion de ninguna clase.

De ninguno reciban regalos (63), ó dones semejantes, aun de cosas de comer, ó dadas espontáneamente, ó con pretesto de paga; ni compren ó vendan cosa alguna á litigantes, ó á aquellos de que se cree han de serlo, ni conviertan en propios usos el trabajo de los mismos, bajo la pena de restituir el duplo.

§. IX.

*In quemquam non procedat, nisi de dannis, et expensis cau-
tionem præstiterit accusator.*

De excessibus sibi denuncia-
ti quenquam ne acusent; nec
reus citetur, nisi delator pro sua
facultate cautionem præstiterit
de solvendo expensas, et dann-
ia in causa, qua crimen de-
nuntiata non prohaverit; quod
si secus fecerint, danna, et ex-
pensas hijsmodi Fiscales per-
solvant. Si vero delictum non
probetur, et delator justam ex-
cussionem non habeat, expen-
sas solvat, aliquis à jure sta-
tutis penit subjecatur. Delicta
autem cum certis testibus, vel
qua publica sunt in vico, ubi
delinquentes degunt, Fiscales
annuntiantur ipsi inquirant
diligenter, etiam si delator cau-
tionem non det, nec causam
prosequi velit.

§. X.

*In Clericum non procedat, ni-
si publica infamia, probatio-
ne præcesserit.*

Ne in Clericum, nisi proba-
to, aut infamia notoria præce-
dat, accusationem, denuntiatio-
nem faciant. Cum vero quen-
quam denuntiaverint, juramen-
to declarent, se dolo, aut calum-
niæ id non facere. Quod si
quem dolo, aut calumnia acu-
saverint, idque constiterit, ex-
pensas solvant, et arbitrio Ju-
dicii puniantur.

§. XI.

Accusationes, &c. in scriptis agat.

*Accusationes in scriptis pro-
ducant, et quicquid Officio sui*

§. IX.

*No proceda contra alguno, si el acusa-
dor no diere caucion de los danos y
costas.*

No acusen á ninguno de los deli-
tos que se les denuncien, ni se cite
al reo, si el delator no prestaré cau-
cion, según sus facultades, de pagar
las expensas y daños, caso de no pro-
barse los crímenes denunciados, que-
dando responsables los fiscales a pagarlos,
si así no lo hicieren. Pero si no se
probase el delito y el delator no tuvie-
re justa excusa, pague las costas y qué-
desejito á las penas establecidas por
el derecho. Por lo que mira á los deli-
tos denunciados á los fiscales con tes-
tigos ciertos, ó que fueren públicos en
el lugar donde moran los delincuentes,
hágase por ellos diligente averiguacion,
aun cuando el delator no dé caucion, ni
quiero proseguir la causa.

§. X.

*No proceda contra ningun clérigo, si no
precediere pública infamia ó prueba.*

No hagan acusación ó denuncia contra
ningún clérigo, si no precede la rue-
ba ó notoria infamia. Cuando denun-
ciaren á alguno, declaren con juramen-
to, que no lo hacen por dolo ó ca-
lumnia. Y si á alguno acusaren de al-
guna de estas dos maneras, y llegare
á constar paguen las expensas (64), y
sean castigados al arbitrio del juez.

§. XI.

Haga por escrito las acusaciones &c.

Producen por escrito las acusacio-
nes y todo lo que pidieren por razón de

ratione petierint, neque eorum
libellos, et acta aliter Notarii
recipiant, sub pondo eorum
pona, á singulis contra facien-
tibus exigenda, et his, qui in
carceri Ecclesiastico detinen-
tur, applicanda.

§. XII.

*Nil à Capellani accipiat, cum
agitur de Missarum onere
minuendo, aut ob his, qui pos-
tulont, ut in Ecclesiasticum
asylum restituantur.*

Licet citentur in causis de
Capellani onere moderan-
do, Fiscales á Capellano nihil
accipiunt, nec etiam pro causis,
in quibus extracti ab Ecclesiis,
in eisdem restituunt petatur, quid-
quam ab his, qui restituti sunt,
accipiunt, que licet gratis face-
re debent Fiscales, nihilomi-
nis, omni cura, et diligentia
prestatas causas tractarent, sub
duorum pondo ponat.

§. XIII.

*Eidem expensa persolvantur,
si quis ad eas solventias sit
damnatus.*

Cum in causis Fiscales ul-
tra delicti penam, etiam in ex-
pensis reus condemnabatur, Fis-
cales ex parte astiminentur, eas-
que juxta astimationem reus
persolvat, nisi in causis ab hac
Synodo prohibitus.

§. XIV.

*Si reus filejussione á carcere
liberetur, causam ipsius pro-
bere expediri faciat.*

Causas, in quibus rei detenti
in carcere, admitti cantione,
ante sententiam latam liberari

su oficio, y los notarios no reciban de
otro modo sus actas y pedimentos bajo
la pena de dos pesos, que se exijirán
de cada uno de los que así obraren, y
se aplicarán á los presos de la cárcel
eclesiástica.

§. XII.

*Nada reciba de los capellanes que soli-
citen disminucion de cargo de misas,
ó de los que pidan ser restituídos al
asilo eclesiástico.*

En el caso de que sean citados los
fiscales en causas para moderar la carga
de los capellanes, ó en las que los es-
troidos de las iglesias pidan ser res-
tituidos á ellas, nada reciban de unos u
otros; y aun cuando en dichas causas
los fiscales deben trabajar gratis, des-
páchenlas no obstante con todo esmero
y cuidado bajo la multa de dos pe-
sos.

§. XIII.

*Páguese las expensas, si alguno ha si-
do condenado á pagarlas.*

Como en las causas fiscales, además
de la pena del delito, será el reo con-
denado también en costas, tásense las
del fiscal, y páquelas el reo, según la
tasación, á no ser en los casos prohibi-
dos por este Sinodo.

§. XIV.

*Si el reo sale de la cárcel bajo fianza,
haga despachar su causa con pru-
nitud.*

Las causas en que los reos deteni-
dos en la cárcel, dada fianza, consignen